

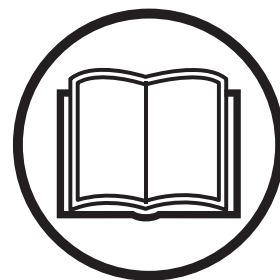


Husqvarna®



**Operator's manual, Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung, Bedieningshandleiding**

**A-Line Air Scrubber,
Épurateur d'air Série A,
Luftwäscher A-Line, A-Line luchtreiniger
A 1000, A 2000**



Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.
Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous que vous en comprenez le contenu avant d'utiliser la machine.
Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.
Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk hebt begrepen.

**EN FR
DE NL**

Introduction

Notice!

These instructions are only for the air scrubber type Husqvarna A 1000 / A 2000.

The air scrubber, Husqvarna A 1000 / A 2000 can only be used with dry, non-explosive materials.

Husqvarna not be held responsible if the air scrubber is used for other applications or has been used in ways other than those outlined in this instruction manual.

Before using the machine, please read the safety regulations carefully.

Read the complete instruction manual before using the Husqvarna A 1000 / A 2000.

All spare parts used for the Husqvarna A 1000 / A 2000 must those specified by Husqvarna Construction Products.

General safety precautions

- Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine. Save all warnings and instructions for future reference.
- Keep in mind that it is you, the operator that is responsible for not exposing people or their property to accidents or hazards.
- The machine must be kept clean. Signs and stickers must be fully legible.
- Secure the machine during transport.
- Ensure the machine is cleaned and that a complete service is carried out before long-term storage.

Unpacking

When unpacking the machine, please check that the air scrubber has not been damaged in transport.

Product overview

A 1000



Stop button



A 2000



Stop button



Safety Instructions

Handling

Warning

- Make sure that you read and understand the instructions for the main product to ensure that you know what personal equipment to wear, what safety equipment to use and how to work in a safe mode.

Warning

- Cables damaged through crushing or splitting can be dangerous if used and should be replaced immediately. Risk of personal injury.

Warning

- Do not connect the machine to an unearthed socket. Risk of personal injury.

Warning

- Make sure the assembly area is firm, so the air scrubber does not tip over. Risk of personal and material injury.

Warning

- Risk of pinching when handling the toggle fastener.

Warning

- The machine must not be used in environments where explosive gases may be present. Serious risk of explosion

Warning

- The machine should be turned off at the switch before releasing the power lead from the wall outlet. If the switch is in the on position, a spark can occur between the contact on the power lead contact.

Service

Warning

- Remove the plug from the wall socket when carrying out maintenance work. Risk of personal injury.

Warning

- Dust that is hazardous to health can be spread when the coarse filter and the absolute filter are replaced. Accordingly, the user should wear protective glasses, protective gloves, and a breathing mask conforming to protection class FFP2

Warning

- Do not puncture the absolute filter. Risk of dust dispersion.

Function

Connect the lead to the power outlet, attach the outlet hose if available. Start the machine by pressing the start knob. The air scrubber has two speeds.

The air scrubber separates material in two stages:

The first stage uses a coarse filter. This traps the bigger particles and acts as protection for the main filter. The coarse filter should be changed on a daily basis.

The second absolute filter separates the unhealthy dust that is invisible to the eye.

Coarse filter characteristics

The coarse filter is strong and easy to change. It has low pressure drop and good separation capability. The coarse filter takes care of big particles and acts as protection for the absolute filter.

Main filter characteristics

The main filter is an absolute filter with class HEPA H13 that is dimensioned for fine, dry dust and should be preceded by a pre-filter.

Caution

- The operating life of the absolute filter decreases and can be completely destroyed if exposed to water.

Caution

- The absolute filters cannot be cleaned and must be replaced when full.

Filter indicator

A 1000 / A 2000 has two filter indicators connected to a warning light which measures the pressure drop over the filter. If the pressure drop is too high, a yellow lamp light up, indicating that the pre-filter should be changed. When the Yellow light stays on even after a pre-filter change. It is time to Change the HEPA filter. Using the air scrubber when light is showing will reduce the effectiveness of the machine. When the pressuredrop is too low, a red lamp will light up, indicating that the Hepa filter is leaking/damaged and needs to be replaced immediately.

Please note that the filter indicators only does work at full speed.

Recommended intervals for filter change: Socks filter every 6 months and Hepa filter every 12 month.

Fan

The air scrubber is equipped with a single, 1 phase fan.

Risk of dust dispersion - Use of personal safety equipment

Unhealthy dust can be spread when cleaning the coarse filter and during filter change. Accordingly, the user should wear protective glasses, protective gloves, and a breathing mask conforming to protection class FFP2.

Accessories

PART NO.	DESCRIPTION	No./machine	Machine
590430001	Pre-filter 20-pcs	1 ea	A 1000
590460801	HEPA filter	1 ea	A 1000
590430002	Pre-filter 20-pcs	1 ea	A 2000
590463201	HEPA filter	1 ea	A 2000

Contact your local representative for other spare parts.

Warranty

All Husqvarna devices and accessories have a 12-month factory warranty from the date of purchase for material and manufacturing defects. Do not attempt to repair the suction apparatus without the consent of the manufacturer.

The warranty does not cover defects which are the result of normal wear and tear, negligence, defective use, unauthorised repair or the suction apparatus being connected to the incorrect voltage.

In the event of any complaint, the suction apparatus or an agreed part of it must be returned to us or our authorised representative for warranty examination and for any warranty repair or replacement.

PROBLEM SOLVING

The A 1000 / A 2000 is designed and manufactured for severe environments and tasks, but the user must note that the machine components must be protected from knocks and blows. Filter and sealing connections are carefully chosen to serve the operator. Therefore, the machine must be handled with care if it is to work correctly for many years.

Problem	Cause	Procedure
The fan does not start	No power Cable defective Switch defective	Connect the machine Change Change
The fan stops immediately	Wrong fuse	Connect the correct fuse
The fan runs, but suction is poor	Blocked filter Cover loose Sealing defect	Change filter Adjust Change current seal
Dust blows from unit	Defective or loose filter	Adjust or change
Abnormal noise		Order service

Keep these instructions!

TECHNICAL DATA

	A 2000 (230V)	A 2000 (120V)	A 1000 (230V)	A 1000 (120V)
Power, kW	0,75	0,585	0,285	0,385
Voltage, V	230	120	230	120
Current, A	3,3	4,9	1,2	3,2
Power supply	1-phase	1-phase	1-phase	1-phase
Airflow, m3/h	1000/2000	1000/2000	500/1000	500/1000
Airflow, CFM	600/1200	600/1200	300/600	300/600
Weight, kg	38	38	20	20
Weight, lbs	84	84	44	44
Dimensions, mm	724x424x810	724x424x810	465x385x466	465x385x466
Dimensions, in	28,5x16,7x31,9	28,5x16,7x31,9	18,3x15,1x18,3	18,3x15,1x18,3
Hepa-Filter, m2	10,5	10,5	3,5	3,5
HEPA filter, ft2	150	150	60	60

11. EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the product:

Description	Air Cleaner
Brand	HUSQVARNA
Type / Model	A 1000, A 2000
Identification	Serial numbers dating from 2017 and onwards

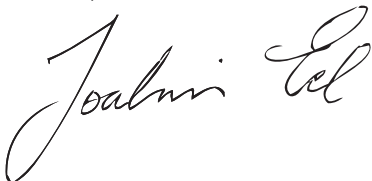
complies fully with the following EU directives and regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2011/65/EU	"relating to restriction of hazardous substances"

and that harmonized standards and/or technical specifications are applied as follows;

EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-65:2003
EN 60335-2-65:2003/A11:2012

Partille, 2017-08-01



Joakim Ed
Global R&D Director
Responsible for technical documentation

Introduction

Remarque :

Ces instructions concernent uniquement l'épurateur d'air Husqvarna type A 1000 / A 2000.

L'épurateur d'air Husqvarna A 1000 / A 2000 ne peut être utilisé qu'avec des matériaux secs et non explosifs.

Husqvarna ne saurait être tenu responsable en cas d'utilisation de l'épurateur d'air pour d'autres applications ou de manière non conforme aux instructions de ce manuel d'utilisation.

Avant d'utiliser la machine, veuillez lire attentivement les règles de sécurité.

Lisez entièrement le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'épurateur d'air Husqvarna A 1000 / A 2000.

Toutes les pièces de rechange utilisées pour l'Husqvarna A 1000 / A 2000 doivent être celles spécifiées par Husqvarna Construction Products.

Instructions générales de sécurité

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous que vous en comprenez le contenu avant d'utiliser la machine. Conserver toutes ces consignes et instructions pour toute consultation ultérieure.
- N'oubliez pas que c'est vous, l'opérateur, qui êtes responsable de protéger les tiers et leurs biens de tout accident ou danger.
- La machine doit rester propre. Les signes et autocollants doivent être parfaitement lisibles.
- Sécurisez la machine pendant le transport.
- Avant de remettre la machine pour une période prolongée, veillez à ce qu'elle soit bien nettoyée et que toutes les mesures d'entretien aient été effectuées.

Déballage

Lorsque vous déballez la machine, vérifiez que l'épurateur d'air n'a pas été endommagé pendant le transport.

Aperçu du produit

A 1000



Bouton d'arrêt



A 2000



Bouton d'arrêt



Consignes de sécurité

Manipulation

Avertissement

- Assurez-vous de lire attentivement et de bien comprendre les instructions relatives au produit principal afin de connaître les équipements personnels et de sécurité à utiliser, et savoir comment travailler en toute sécurité.

Avertissement

- Les câbles endommagés par écrasement ou entaillés peuvent être dangereux et doivent être remplacés immédiatement. Risque de blessures personnelles.

Avertissement

- Vous ne devez pas raccorder la machine à une prise non mise à la terre. Risque de blessures personnelles.

Avertissement

- La zone d'assemblage doit être ferme afin que l'épurateur d'air ne se renverse pas. Risques de blessures et de dégâts matériels.

Avertissement

- Risque de pincement lors de la manipulation de la fermeture à genouillère.

Avertissement

- La machine ne doit pas être utilisée dans des milieux où des gaz explosifs peuvent être présents. Risque élevé d'explosion.

Avertissement

- Mettez la machine hors tension au moyen de l'interrupteur avant de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale. Si l'interrupteur est en position marche, une étincelle peut se produire entre le contact et le contact du cordon d'alimentation.

Entretien

Avertissement

- Retirez la fiche de la prise secteur afin de réaliser des travaux de maintenance. Risque de blessures personnelles.

Avertissement

- De la poussière, dangereuse pour la santé, peut se répandre lors du remplacement du filtre grossier et du filtre absolu. Par conséquent, l'utilisateur doit porter des lunettes de protection, des gants de protection et un masque respiratoire conformes à la classe de protection FFP2.

Avertissement

- Ne percez pas le filtre absolu. Risque de dispersion de la poussière.

Fonction

Branchez le cordon à la prise de courant, connectez le tuyau de sortie s'il est présent. Démarrez la machine en appuyant sur le bouton de démarrage. L'épurateur d'air possède deux vitesses.

L'épurateur d'air sépare les particules en deux étapes :

La première étape utilise un filtre grossier. Celui-ci bloque les particules de grande taille et agit comme une protection pour le filtre principal. Le filtre grossier doit être remplacé quotidiennement.

Le second filtre absolu sépare la poussière nocive invisible à l'œil nu.

Caractéristiques du filtre grossier

Le filtre grossier est solide et facile à changer. Il génère une faible chute de pression et possède une bonne capacité de séparation. Le filtre grossier capture les grosses particules et agit comme une protection pour le filtre absolu.

Caractéristiques du filtre principal

Le filtre principal est un filtre absolu de classe HEPA H13, qui est dimensionné pour la poussière fine et sèche et doit être précédé d'un pré-filtre.

Avertissement

- En cas d'exposition à l'eau, la durée de vie du filtre absolu diminue et le filtre peut être entièrement détérioré.

Avertissement

- Les filtres absolus ne doivent pas être nettoyés. Ils doivent être remplacés lorsqu'ils sont pleins.

Indicateur de filtre

Le modèle A 1000 / A 2000 possède deux indicateurs de filtre reliés à un témoin lumineux qui mesure la chute de pression dans le filtre. Si la chute de pression est trop élevée, un voyant jaune s'allume, indiquant que le pré-filtre doit être remplacé. Si le témoin jaune reste allumé même après le remplacement du pré-filtre, il est temps de remplacer le filtre HEPA. Le fait d'utiliser l'épurateur d'air même lorsque le témoin lumineux est allumé réduit l'efficacité de la machine. Si la chute de pression est trop faible, un voyant rouge s'allume, indiquant que le filtre HEPA fuit/est endommagé et doit être remplacé immédiatement. Les indicateurs de filtre ne fonctionnent qu'à plein régime.

Intervalles de changement de filtre recommandés : Filtre Socks, tous les 6 mois, et filtre HEPA, tous les 12 mois.

Ventilateur

L'épurateur d'air est équipé d'un ventilateur monophasé.

Risque de dispersion de la poussière - Utilisez un équipement de protection individuelle

De la poussière nocive peut se répandre lors du nettoyage du filtre grossier et au cours du changement de filtre. Par conséquent, l'utilisateur doit porter des lunettes de protection, des gants de protection et un masque respiratoire conformes à la classe de protection FFP2.

Accessoires

RÉF.	DESCRIPTION	N° machine	Machine
590430001	Pré-filtre 20 pcs	1 ea	A 1000
590460801	Filtre HEPA	1 ea	A 1000
590430002	Pré-filtre 20 pcs	1 ea	A 2000
590463201	Filtre HEPA	1 ea	A 2000

Contactez votre représentant local pour obtenir d'autres pièces de rechange.

Garantie

Tous les appareils et accessoires Husqvarna sont couverts par une garantie d'usine de 12 mois, contre les défauts de matériau et les vices de fabrication. Ne tentez pas de réparer l'appareil d'aspiration sans l'accord du fabricant.

La garantie ne couvre pas les défauts résultant de l'usure normale, de la négligence, d'une utilisation inappropriée, de la réparation non autorisée ou du branchement de l'appareil d'aspiration à une tension électrique inadaptée.

En cas de plainte, vous devez renvoyer l'appareil d'aspiration ou la pièce demandée à nous ou à notre représentant agréé pour examen dans le cadre de la garantie et réparation ou remplacement au titre de la garantie.

DÉPANNAGE

Bien que le modèle A 1000 / A 2000 soit conçu et fabriqué pour les environnements et les tâches difficiles, il incombe à l'utilisateur de protéger les composants de la machine des chocs et des coups. Le filtre et les raccords étanches sont soigneusement choisis pour un fonctionnement efficace. La machine doit donc être manipulée avec soin pour pouvoir fonctionner correctement pendant de nombreuses années.

Problème	Cause	Procédure
Le ventilateur ne démarre pas	Absence de courant Câble est défectueux Interrupteur défectueux	Brancher la machine Remplacez le câble Remplacez l'interrupteur
Le ventilateur s'arrête immédiatement	Mauvais fusible	Installez un fusible adapté
Le ventilateur fonctionne, mais l'aspiration est insuffisante	Filtre colmaté Capot desserré Défaut d'étanchéité	Changez le filtre Réglez le capot Remplacez le joint d'étanchéité
De la poussière s'échappe de la machine	Le filtre est défectueux ou desserré	Réglez ou changez le filtre
Bruit anormal		Faites examiner l'appareil

Veillez conserver ces instructions

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	A 2000 (230 V)	A 2000 (120 V)	A 1000 (230 V)	A 1000 (120 V)
Puissance, kW	0,75	0,585	0,285	0,385
Tension, V	230	120	230	120
Courant, A	3,3	4,9	1,2	3,2
Alimentation électrique	Monophasé	Monophasé	Monophasé	Monophasé
Débit d'air, m ³ /h	1 000/2 000	1 000/2 000	500/1 000	500/1 000
Débit d'air, pi ³ /min	600/1 200	600/1 200	300/600	300/600
Poids, kg	38	38	20	20
Poids, kg	84	84	44	44
Dimensions, mm	724 x 424 x 810	724 x 424 x 810	465 x 385 x 466	465 x 385 x 466
Dimensions, po	28,5 x 16,7 x 31,9	28,5 x 16,7 x 31,9	18,3 x 15,1 x 18,3	18,3 x 15,1 x 18,3
Filtre HEPA, m ²	10,5	10,5	3,5	3,5
Filtre HEPA, pi ²	150	150	60	60

11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Nous, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SUÈDE, Tél. : +46 36 146500 déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit représenté :

Description	Filtre à air
Marque	HUSQVARNA
Type/Modèle	A 1000, A 2000
Identification	Numéros de série de l'année 2017 et ultérieurs

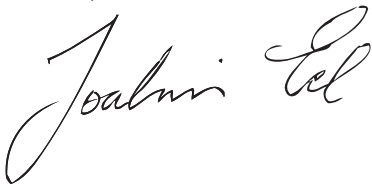
est entièrement conforme à la réglementation et aux directives de l'UE suivantes :

Directive / Réglementation	Description
2006/42/EC	« relative aux machines »
2011/65/UE	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses »

et que les normes harmonisées et/ou les spécifications techniques sont appliquées comme suit :

EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-65:2003
EN 60335-2-65:2003/A11:2012

Partille, le 01/08/2017



Joakim Ed
Directeur général R&D
Responsable de la documentation technique

Einleitung

Achtung!

Diese Anweisungen gelten nur für den Luftwäscher des Typs Husqvarna A 1000 / A 2000.

Der Luftwäscher Husqvarna A 1000 / A 2000 kann nur mit trockenen, nicht-explosionsfähigen Materialien eingesetzt werden.

Husqvarna übernimmt keine Verantwortung dafür, wenn der Luftwäscher für andere Anwendungen oder auf andere Weise als denen in dieser Bedienungsanleitung genannten eingesetzt wird.

Bevor Sie die Maschine verwenden, lesen Sie bitte die Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch.

Lesen Sie die vollständige Bedienungsanleitung, bevor Sie den Husqvarna A 1000 / A 2000 verwenden.

Alle für den Husqvarna A 1000 / A 2000 verwendeten Ersatzteile müssen mit denen von Husqvarna Construction Products genannten übereinstimmen.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für spätere Referenzzwecke auf.
- Denken Sie stets daran, dass Sie als Bediener für eventuell dadurch entstehende Sach- und Personenschäden verantwortlich sind.
- Die Maschine ist sauber zu halten. Die Lesbarkeit aller Schilder und Aufkleber muss gewährleistet werden.
- Sichern Sie das Gerät während des Transports.
- Stellen Sie vor der Langzeitaufbewahrung sicher, dass die Maschine gründlich gesäubert und komplett gewartet wurde.

Auspacken

Überprüfen Sie beim Auspacken der Maschine bitte, dass der Luftwäscher nicht beim Transport beschädigt wurde.

Produktübersicht

A 1000



Stopptaste



A 2000



Stopptaste



Sicherheitshinweise

Handling

Warnung

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen für das Gerät vollständig gelesen und verstanden haben, um zu gewährleisten, dass Sie wissen, welche persönliche Schutzausrüstung getragen werden muss, welche Schutzausrüstung zu verwenden ist und wie Sie sicher arbeiten können.

Warnung

- Die Verwendung beschädigter Kabel kann gefährlich sein, daher müssen sie sofort ersetzt werden. Verletzungsgefahr.

Warnung

- Die Maschine muss unbedingt an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Verletzungsgefahr.

Warnung

- Stellen Sie sicher, dass die Montagefläche fest ist, damit der Luftwäscher nicht umkippen kann. Gefahr von Personen- und Sachschäden.

Warnung

- Quetschgefahr beim Umgang mit dem Spannverschluss.

Warnung

- Das Gerät darf nicht in Umgebungen eingesetzt werden, in denen explosive Gase vorhanden sein können. Erhebliche Explosionsgefahr.

Warnung

- Vor dem Trennen des Stromkabels an der Steckdose muss die Maschine am Schalter ausgeschaltet werden. Wenn der Schalter eingeschaltet ist, können Funken zwischen den Kontakten des Stromkabels erzeugt werden.

Service

Warnung

- Ziehen Sie bei Durchführung von Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose. Verletzungsgefahr.

Warnung

- Gesundheitsgefährdender Staub kann verteilt werden, wenn der Grobfilter und Feinfilter ersetzt werden. Deshalb muss der Benutzer eine Schutzbrille, Schutzhandschuhe und einen Atemschutz gemäß Schutzklasse FFP2 tragen.

Warnung

- Auf keinen Fall den Feinfilter durchstechen. Gefahr von Staubverteilung.

Funktion

Schließen Sie das Stromkabel an der Steckdose an. Befestigen Sie den Auslassschlauch, falls vorhanden. Starten Sie das Gerät durch Drücken des Startknopfe. Der Luftwäscher hat zwei Drehzahlen.

Der Luftwäscher trennt Material in zwei Stufen:

Die erste Stufe verwendet einen Grobfilter. Dieser filtert größere Partikel und dient als Schutz für den Hauptfilter. Der Grobfilter täglich sollte ausgetauscht werden.

Der zweite Feinfilter trennt unsichtbaren gesundheitsschädlichen Staub.

Eigenschaften des Grobfilters

Der Grobfilter ist stabil und einfach zu ersetzen. Er hat einen niedrigen Druckabfall und gute Trenneigenschaften. Der Grobfilter filtert große Partikel und dient als Schutz für den Feinfilter.

Eigenschaften des Hauptfilters

Der Hauptfilter ist ein Feinfilter der Klasse HEPA-H13, der für feinen trockenen Staub ausgelegt ist und durch einen Vorfilter geschützt werden muss.

Vorsicht

- Die Betriebsdauer des Feinfilters nimmt ab und kann bei Kontakt mit Wasser vollständig zerstört werden.

Vorsicht

- Der Feinfilter kann nicht gereinigt werden und müssen ausgetauscht werden, wenn er zugesetzt ist.

Filteranzeige

Der A 1000 / A 2000 verfügt über zwei an eine Warnleuchte angeschlossene Filteranzeigen, die den Druckabfall im Filter messen. Wenn der Druckabfall zu hoch ist, leuchtet eine gelbe Lampe auf und zeigt an, dass der Vorfilter ausgetauscht werden muss. Leuchtet die gelbe Anzeige auch nach einem Wechsel des Vorfilters auf, muss der HEPA-Filter ausgetauscht werden. Wenn die Anzeige aufleuchtet, wird der Luftwäscher mit verringerter Leistung betrieben. Ist der Druckabfall zu niedrig, leuchtet eine rote Anzeige auf und zeigt an, dass der HEPA-Filter undicht/beschädigt ist und umgehend ausgetauscht werden muss.

Bitte beachten Sie, dass die Filteranzeigen nur bei voller Geschwindigkeit funktionieren.

Empfohlene Intervalle für den Filterwechsel: Schlauchfilter alle 6 Monate und HEPA-Filter alle 12 Monate.

Rotor

Der Luftwäscher ist mit einem einzelnen, 1-Phasen-Ventilator ausgestattet.

Gefahr von Staubverteilung - Persönliche Schutzausrüstung verwenden

Gesundheitsschädlicher Staub kann bei der Reinigung des Grobfilters und beim Filterwechsel verteilt werden. Deshalb muss der Benutzer eine Schutzbrille, Schutzhandschuhe und einen Atemschutz gemäß Schutzklasse FFP2 tragen.

Zubehör

TELENR.	BESCHREIBUNG	Nr./Maschine	Maschine
590430001	Vorfilter 20 Stk.	jeweils 1	1000
590460801	HEPA-Filter	jeweils 1	A 1000
590430002	Vorfilter 20 Stk.	jeweils 1	2000
590463201	HEPA-Filter	jeweils 1	A 2000

Zu weiteren Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Vertreter.

Gewährleistung

Für Geräte und Zubehörteile von Husqvarna besteht eine 12-monatige Garantie ab Werk und Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler. Versuchen Sie nicht, die Ansaugvorrichtung ohne Zustimmung des Herstellers zu reparieren.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch normalen Verschleiß, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Verwendung, unbefugte Reparatur oder den Anschluss der Saugvorrichtung an die falsche Spannung entstehen.

Im Garantiefall müssen Sie die Saugvorrichtung bzw. einen vereinbarten Teil davon zur Untersuchung und gegebenenfalls zur Inanspruchnahme einer Reparatur oder Ersatzleitung an uns oder unseren autorisierten Vertreter senden.

FEHLERBEHEBUNG

Der A 1000 / A 2000 ist für anspruchsvolle Umgebungen und Aufgaben konzipiert und gebaut, der Benutzer muss aber dafür sorgen, dass die Maschinenbauteile vor Stößen und Schlägen geschützt werden. Filter- und Dichtungsanschlüsse sind sorgfältig für einen sicheren Betrieb ausgewählt. Daher muss die Maschine mit Sorgfalt behandelt werden, wenn sie viele Jahre lang einwandfrei funktionieren soll.

Problem	Ursache	Vorgehensweise
Der Ventilator startet nicht	Keine Stromversorgung Kabel defekt Schalter defekt	Das Gerät anschließen ersetzen ersetzen
Der Ventilator stoppt sofort	Falsche Sicherung	Die richtige Sicherung verwenden
Der Ventilator läuft, aber mangelhafte Ansaugung	Verstopfter Filter Abdeckung gelöst Dichtung defekt	Den Filter wechseln Einstellen Die aktuelle Dichtung ersetzen
Staub wird aus dem Gerät geblasen	Filter beschädigt oder locker	Einstellen oder wechseln
Ungewöhnliche Geräusche		Kundendienst beauftragen

Bewahren Sie diese Anweisungen auf!

TECHNISCHE DATEN

	A 2000 (230 V)	A 2000 (120 V)	A 1000 (230 V)	A 1000 (120 V)
Leistung, kW	0,75	0,585	0,285	0,385
Spannung, V	230	120	230	120
Stromstärke in A	3,3	4,9	1,2	3,2
Stromversorgung	1-phasig	1-phasig	1-phasig	1-phasig
Luftstrom, m3/h	1000/2000	1000/2000	500/1000	500/1000
Luftstrom, CFM	600/1200	600/1200	300/600	300/600
Gewicht, kg	38	38	20	20
Gewicht, lbs	84	84	44	44
Abmessungen, mm	724x424x810	724x424x810	465x385x466	465x385x466
Abmessungen, Zoll	28,5x16,7x31,9	28,5x16,7x31,9	18,3x15,1x18,3	18,3x15,1x18,3
Hepa-Filter , m2	10,5	10,5	3,5	3,5
HEPA-Filter, ft2	150	150	60	60

11. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SCHWEDEN, Tel. +46 36 146500 erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:

Beschreibung	Luftfilter
Marke	HUSQVARNA
Typ/Modell	A 1000, A 2000
Identifizierung	Seriennummern ab 2017

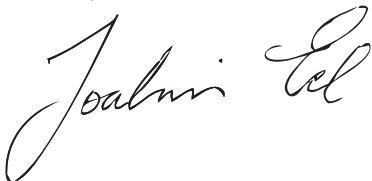
die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EG 2011/65/EG	„Maschinenrichtlinie“ „Zur Beschränkung gefährlicher Stoffe“

und dass die harmonisierten Normen und/oder technischen Daten wie folgt angewendet werden;

EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-65:2003
EN 60335-2-65:2003/A11:2012

Partille, den 01.08.2017



Joakim Ed
Global R&D Direktor
Verantwortlich für die technische Dokumentation

Inleiding

Let op!

Deze instructies gelden alleen voor de luchtreiniger type Husqvarna A 1000 / A 2000.

De luchtreiniger Husqvarna A 1000 / A 2000 kan uitsluitend worden gebruikt in combinatie met droge, niet-explosieve materialen.

Husqvarna is niet aansprakelijk indien de luchtreiniger voor andere toepassingen wordt gebruikt of op andere wijze dan in deze gebruikershandleiding is aangegeven.

Lees voordat u de machine gebruikt, de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

Lees de complete gebruikershandleiding alvorens de Husqvarna A 1000 / A 2000 te gebruiken.

Alle voor de Husqvarna A 1000 / A 2000 gebruikte reserveonderdelen moeten gespecificeerd zijn door Husqvarna Construction Products.

Algemene veiligheidsinstructies

- Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk hebt begrepen. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.
- Denk erom dat het uw verantwoordelijkheid als gebruiker is om mensen en hun eigendommen niet bloot te stellen aan ongelukken of gevaar.
- Houd de machine schoon. Aanduidingen en stickers moeten volledig leesbaar zijn.
- Zet de machine vast tijdens transport.
- Zorg ervoor dat de machine goed is schoongemaakt en dat een volledige servicebeurt is gegeven voor een lange periode van stalling.

Uitpakken

Controleer bij het uitpakken van de machine of de luchtreiniger niet beschadigd is tijdens het transport.

Productoverzicht

A 1000



Stopknop



A 2000



Stopknop



Veiligheidsinstructies

Bediening

Waarschuwing

- Zorg ervoor dat u de instructies voor het hoofdproduct leest en begrijpt om te waarborgen dat u weet welke persoonlijke uitrusting u moet dragen, welke veiligheidsuitrusting u moet gebruiken en hoe u op een veilige manier kunt werken.

Waarschuwing

- Kabels die door beknelling of scheuren beschadigd zijn, kunnen gevaarlijk zijn indien ze worden gebruikt en moeten onmiddellijk worden vervangen. Risico van letsel.

Waarschuwing

- Sluit de machine nooit aan op een niet-geaard stopcontact. Risico van letsel.

Waarschuwing

- Zorg voor een stevig montageoppervlak, zodat de luchtreiniger niet kan omvallen. Risico van lichamelijk letsel en materiële schade.

Waarschuwing

- Risico van beknelling bij het hanteren van de klemsluiting.

Waarschuwing

- De machine mag niet worden gebruikt in omgevingen waar explosieve gassen aanwezig kunnen zijn. Ernstig risico van explosie

Waarschuwing

- De machine moet worden uitgeschakeld met de schakelaar alvorens het netsnoer uit het stopcontact te halen. Als de schakelaar in de aan-stand staat, kan een vonk ontstaan tussen de contactpunten van het netsnoer.

Service

Waarschuwing

- Haal tijdens de uitvoering van onderhoudswerkzaamheden de stekker uit het stopcontact. Risico van letsel.

Waarschuwing

- Wanneer het grove filter en het absoluutfilter worden vervangen, kan stof worden verspreid dat gevaarlijk is voor de gezondheid. Daarom moet de gebruiker een veiligheidsbril, veiligheidshandschoenen en een stofmasker dat voldoet aan beschermingsklasse FFP2 dragen

Waarschuwing

- Doorboor het absoluutfilter niet. Risico van het vrijkomen van stof.

Werking

Sluit de kabel aan op het stopcontact. Bevestig de uitlaatslang, indien beschikbaar. Start de machine door op de startknop te drukken. De luchtreiniger heeft twee snelheden.

De luchtreiniger scheidt materiaal in twee fasen:

In de eerste fase wordt een grof filter gebruikt. Dit houdt de grotere deeltjes tegen en fungeert als bescherming voor het hoofdfilter. Het grove filter moet dagelijks worden vervangen.

Het tweede absoluutfilter filtert het ongezonde stof eruit dat onzichtbaar is voor het oog.

Kenmerken grof filter

Het grove filter is sterk en eenvoudig te vervangen. Het heeft een lage drukval en een goede filtercapaciteit. Het grove filter vangt grote deeltjes op en fungeert als bescherming voor het absoluutfilter.

Kenmerken hoofdfilter

Het hoofdfilter is een absoluutfilter met klasse HEPA H13 dat gedimensioneerd is voor fijne, droge stof en dat moet worden voorafgegaan door een voorfilter.

Let op

- Als het absoluutfilter wordt blootgesteld aan water, verkort dat de levensduur van het filter en het kan zelfs helemaal stuk gaan.

Let op

- De absoluutfilters kunnen niet worden gereinigd en moeten worden vervangen wanneer ze vol zijn.

Filterindicator

Bij de A 1000 / A 2000 zijn twee filterindicatoren aangesloten op een waarschuwinglampje dat de drukval over het filter meet. Als de drukval te hoog is, gaat een geel lampje branden, wat aangeeft dat het voorfilter moet worden vervangen. Als het gele lampje zelfs na vervanging van het voorfilter blijft branden, moet het HEPA-filter worden vervangen. Indien u de luchtreiniger gebruikt wanneer u licht door het filter heen ziet, vermindert de effectiviteit van de machine. Wanneer de drukval te laag is, gaat een rood lampje branden, wat aangeeft dat het HEPA-filter lekt/beschadigd is en onmiddellijk moet worden vervangen.

NB: De filterindicatoren werken alleen op volle snelheid.

Aanbevolen intervallen voor het vervangen van het filter: Sokfilter elke 6 maanden en HEPA-filter elke 12 maanden.

Ventilator

De luchtreiniger is uitgerust met een enkele, 1-fasige ventilator.

Risico van het vrijkomen van stof – Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen

Tijdens het reinigen van het grove filter en tijdens de vervanging van filters, kan ongezond stof worden verspreid.

Daarom moet de gebruiker een veiligheidsbril, veiligheidshandschoenen en een stofmasker dat voldoet aan beschermingsklasse FFP2 dragen.

Accessoires

ONDERDEELNUMMER	BESCHRIJVING	Nr./machine	Machine
590430001	voorfilter 20-stuks	1 elk	A 1000
590460801	HEPA-filter	1 elk	A 1000
590430002	voorfilter 20-stuks	1 elk	A 2000
590463201	HEPA-filter	1 elk	A 2000

Neem contact op met uw plaatselijke vertegenwoordiger voor andere reserveonderdelen.

Garantie

Alle Husqvarna-apparaten en -accessoires hebben 12 maanden fabrieksgarantie vanaf de aankoopdatum ten aanzien van materiaal en fabricagefouten. Probeer het afzuigapparaat niet te repareren zonder toestemming van de fabrikant.

De garantie geldt niet voor defecten die het gevolg zijn van normale slijtage, onachtzaamheid, onjuist gebruik, onbevoegde reparatie of het aansluiten van het afzuigapparaat op een onjuiste spanning.

In het geval van een klacht moet het afzuigapparaat of een afgesproken onderdeel ervan aan ons of onze gemachtigde vertegenwoordiger worden teruggestuurd voor garantieonderzoek en eventuele reparatie of vervanging onder garantie.

PROBLEMEN OPLOSSEN

De A 1000 / A 2000 is ontworpen en geproduceerd voor veeleisende omgevingen en werkzaamheden. Desondanks moet de gebruiker ervoor zorgen dat de machine-onderdelen worden beschermd tegen schokken en stoten. Filter- en afdichtingsaansluitingen zijn zorgvuldig uitgekozen om tegemoet te komen aan de gebruiker. Om de machine gedurende vele jaren correct te laten functioneren, moet hij voorzichtig worden behandeld.

Probleem	Oorzaak	Procedure
De ventilator werkt niet	Geen voeding Kabel defect Schakelaar defect	De machine aansluiten Vervangen Vervangen
De ventilator stopt onmiddellijk	Verkeerde zekering	Breng de juiste zekering aan
De ventilator draait, maar de zuigkracht is klein	Verstopt filter Deksel los Afdichting defect	Filter vervangen Afstellen Huidige afdichting vervangen
Er wordt stof uit de eenheid geblazen	Defect of los filter	Afstellen of vervangen
Abnormaal geluid		Om onderhoud vragen

Bewaar deze instructies!

TECHNISCHE GEGEVENS

	A 2000 (230V)	A 2000 (120V)	A 1000 (230V)	A 1000 (120V)
Vermogen, kW	0,75	0,585	0,285	0,385
Spanning, V	230	120	230	120
Stroom, A	3,3	4,9	1,2	3,2
Voeding	1-fase	1-fase	1-fase	1-fase
Luchtstroom, m ³ /u	1000/2000	1000/2000	500/1000	500/1000
Luchtstroom, CFM	600/1200	600/1200	300/600	300/600
Gewicht, kg	38	38	20	20
Gewicht, lbs	84	84	44	44
Afmetingen, mm	724x424x810	724x424x810	465x385x466	465x385x466
Afmetingen, in	28,5x16,7x31,9	28,5x16,7x31,9	18,3x15,1x18,3	18,3x15,1x18,3
HEPA-filter, m ²	10,5	10,5	3,5	3,5
HEPA-filter, ft ²	150	150	60	60

11. EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, ZWEDEN, tel. +46 36 146500 verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Luchtreiniger
Merk	HUSQVARNA
Type / model	A 1000, A 2000
Identificatie	Serienummers vanaf 2017 en verder

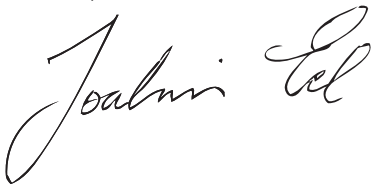
volledig voldoet aan de volgende EU richtlijnen en regelgeving:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
2006/42/EG 2011/65/EU	"betreffende machines" "betreffende beperking van gevaarlijke stoffen"

en dat de volgende geharmoniseerde normen en/of technische specificaties zijn toegepast:

EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-65:2003
EN 60335-2-65:2003/A11:2012

Partille, 01-08-2017



Joakim Ed
Global R&D Director
Verantwoordelijk voor technische documentatie



www.husqvarnacp.com

Original instructions | Instructions d'origine | Originalanweisungen | Originele instructies

1159181-20

2017-09-01